

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных
коммуникаций

Кафедра романо-германской филологии



Директор Института филологии и
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая
2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

**Основы межкультурной коммуникации:
русско-европейские культурные контакты**

По направлению подготовки – 45.03.01 Филология

**Профиль подготовки – Зарубежная филология. Немецкий язык и второй
иностраннный язык (английский)**

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Курс – 3 (5 семестр)

Луганск, 2024

Рабочая программа учебной дисциплины «Основы межкультурной коммуникации: русско-европейские культурные контакты» является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль Зарубежная филология. Немецкий язык и второй иностранный язык (английский) очной формы обучения.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 986 (с изменениями и дополнениями) и Профессиональным стандартом «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденным Приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации «Об утверждении профессионального стандарта» от 18 октября 2013 г. № 544н (с изменениями от 5 августа 2016 г. N 422н).

СОСТАВИТЕЛИ:

доцент кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»,
кандидат филологических наук, доцент
Скляр Наталья Владимировна
преподаватель кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»
Камышева Марина Николаевна

Утверждена на заседании кафедры романо-германской филологии
Протокол от «15» сентября 2024 г. № 6


Заведующий кафедрой
романо-германской филологии


(подпись) Н.В. Скляр

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института
филологии и социальных коммуникаций

Протокол от «16» сентября 2024 г. № 5

Председатель учебно-методической комиссии

Института филологии и социальных коммуникаций 
(подпись) О.В. Мифтахова

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий учебно-методическим отделом


(подпись) В.В. Савенков

Структура и содержание учебной дисциплины

1. Цели и задачи учебной дисциплины

презентация студентам общих положений развития межкультурной компетентности студентов; расширение их культурологического кругозора; ознакомление студентов с основными направлениями исследования феномена межкультурной коммуникации, становлением и развитием основных понятий, входящих в предметное поле данной дисциплины, такими, как: понятие коммуникации, языковая и концептуальная картины мира, коммуникативная личность, понятие культуры, понятие межкультурной коммуникации, конфликт культур, инкультурация и др.; знакомство студентов с особенностями национально-культурного менталитета жителей европейских стран, их межкультурными различиями в разных сферах жизнедеятельности и их отражением на разных языковых уровнях.

Задачи дисциплины:

- 1) рассмотреть особенности развития межкультурной коммуникации как гуманитарного направления в условиях современной глобализации;
- 2) проследить основные этапы развития межкультурной коммуникации как отдельной отрасли знания;
- 3) овладеть ключевыми понятиями и терминологией, применяемой в теории межкультурной коммуникации (это такие основные понятия как «культура», «коммуникация», «культурная картина мира», «языковая картина мира», «категоризация культуры», «языковая личность», «вторичная языковая личность», «культурный шок» и др.);
- 4) выделить доминанты культурных ценностей, значений и смыслов, составляющих историко-культурное своеобразие основных изучаемых культур, которые проявляются на когнитивном, лингвистическом вербальном (лингвистическом) и невербальном уровнях;
- 5) научиться использовать полученные лингвокультурные знания в

конкретных ситуациях межкультурной коммуникации.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Учебная дисциплина «Основы межкультурной коммуникации: русско-европейские культурные контакты»: относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются:

знания основных понятий теории межкультурной коммуникации, методов межкультурных исследований; культурологических и этноисторических особенностей жителей европейских стран;

умения ориентироваться в проблемах межкультурной коммуникации; выбирать конкретные языковые средства и употреблять их соответственно предлагаемой ситуации; представление о путях налаживания продуктивной коммуникации

навыки, позволяющие осуществлять речевое и неречевое общение носителями языка в соответствии с национально-культурными особенностями; работать с информацией из иностранных аутентичных источников.

Базу для изучения данного курса составляют компетенции, полученные обучающимися в рамках таких дисциплин, как «Практика устной и письменной речи немецкого языка», «Страноведение», «Введение в специальную филологию». В свою очередь, овладение компетенциями в рамках курса «Основы межкультурной коммуникации: русско-европейские культурные контакты» оказывается необходимым при освоении теоретических и практических курсов, входящих в цикл дисциплин вариативной части.

3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
Универсальные		

<p>УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>УК-5.1. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</p> <p>УК-5.2. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения.</p> <p>УК-5.3. Умеет недискриминационно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</p>	<p>Знает: принципы толерантного отношения к культурным особенностям представителей различных этносов и конфессий; основные понятия теории межкультурной коммуникации, методы межкультурных исследований; культурологические и этноисторические особенности различных социальных групп; сведения о существовании многообразия культур и цивилизаций и их взаимодействии, о богатстве отечественного и мирового культурного наследия.</p> <p>Умеет: различием этических, религиозных и ценностных систем особенности межкультурного взаимодействия; выявлять возможные причины коммуникативных барьеров в межкультурном взаимодействии; реализовывать недискриминационное толерантное восприятие культурных особенностей в личном и массовом общении и выполнении поставленной задачи; осуществлять речевое и неречевое общение носителями языка в соответствии с национально-культурными особенностями; осуществлять поиск и применять необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп; обобщать исторические факты и формулировать аргументированные выводы.</p> <p>Владеет: способностью преодолевать коммуникативные барьеры в межкультурном взаимодействии; способностью придерживается; навыками социокультурной и межкультурной коммуникации; навыками построения контактных и стимулирующих фраз речевого этикета.</p>
--	--	---

4. Структура и содержание учебной дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов (зач. ед.)	
	Очная форма	Очно-заочная форма / Заочная форма
Общая учебная нагрузка (всего)	72 (2 зач. ед)	-
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего часов) в том числе:	24	-
Лекции	8	-
Семинарские занятия	16	-
Практические занятия	-	-
Лабораторные работы	-	-
Курсовая работа / курсовой проект		-
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.)	27	-
Самостоятельная работа студента (всего часов)	21	-
Форма аттестации	Экзамен	-

4.2. Содержание разделов дисциплины

5 семестр

Раздел I.

Тема 1. Понятие межкультурной коммуникации. История возникновения и развития межкультурной коммуникации.

Тема 2. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации.

Тема 3. Элементы коммуникации в контексте межкультурной коммуникации.

Тема 4. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры.

Тема 5. Психологические основы межкультурной коммуникации.

Тема 6. Процесс социальной категоризации и стереотипизации.

Тема 7. Сущность предрассудков в межкультурной коммуникации.

Раздел II.

Тема 8. Аккультурация как освоение чужой культуры.

Тема 9. Базовые категории культуры. Категоризация культуры по Э.Холлу.

Тема 10. Категоризация культуры по Г. Хофстеде.

Тема 11. Русские в межкультурных контактах.

Тема 12–13. Особенности немецко-русской коммуникации.

Тема 14. Национальный характер и культура общения немцев.

4.3. Лекции

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно- заочная форма / Заочная форма
	5 семестр		
1	Понятие межкультурной коммуникации. История возникновения и развития межкультурной коммуникации.	2	-
2	Элементы коммуникации в контексте межкультурной коммуникации. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры	2	-
3	Процесс социальной категоризации и стереотипизации. Сущность предрассудков в межкультурной коммуникации. Аккультурация как освоение чужой культуры.	2	-
4	Базовые категории культуры. Категоризация культуры по Э.Холлу Категоризация культуры по Г. Хофстеде	2	-
Итого:		8	-

4.4. Практические / семинарские занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно- заочная форма / Заочная форма
	5 семестр		
1	Введение в дисциплину «Основы межкультурной коммуникации: русско-европейские культурные контакты»	2	-
2	Элементы коммуникации в контексте межкультурной коммуникации	2	-
3	Культурный шок в процессе освоения чужой культуры. Межкультурные конфликты	2	-
4	Процесс социальной категоризации и стереотипизации. Сущность предрассудков в МК	2	-
5	Аккультурация как освоение чужой культур	2	-
6	Базовые категории культуры. Категоризация культуры по	2	-

	Э. Холлу		
7	Категоризация культуры по Г. Хофстеде	2	-
8	Русские в межкультурных контактах	2	-
Итого:		16	-

4.5. Лабораторные работы – не предусмотрено учебным планом

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Очно- заочная форма / Заочная форма
	5 семестр			
1	Роль невербального общения в процессе межкультурной коммуникации. Основные составляющие невербального общения.	Подготовка конспекта по теме; опрос	4	-
2	Этноспецифика речевого этикета в разных культурах. Особенности ритуального поведения.	Подготовка конспекта по теме; опрос	2	-
3	Социологический компонент межкультурной коммуникации.	Подготовка рефератов по теме	2	-
4	Межкультурные конфликты.	Подготовка проекта	4	-
5	Культурно обусловленные модели конфликтного поведения.	Подготовка конспекта по теме; выполнение упражнений	3	-
6	Особенности немецко-русской коммуникации	Подготовка конспекта по теме; опрос	2	-
7	Национальный характер и культура общения немцев	Подготовка конспекта по теме; опрос	4	-
Итого:			21	-

4.7. Курсовые работы / проекты: не предусмотрено учебным планом

5. Методическое обеспечение, образовательные технологии

Пассивные: лекция, устный опрос, экзамен

Активные: самостоятельная работа студента с литературой на бумажном носителе, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет и локальной сети учебного учреждения, выполнение заданий аналитического характера, создание репродуктивных индивидуальных работ (рефератов, обзоров на заданную тему), подготовка к диспуту.

Интерактивные: участие в практических и семинарских занятиях, аудиторное обсуждение, проектирование дискуссии, участие в дискуссии.

6. Формы контроля освоения дисциплины:

Текущая аттестация студентов проводится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущим практические занятия по дисциплине в различных формах:

- тестирование по темам;
- выполнение заданий по самостоятельной работе;
- устные ответы на практических занятиях;
- контрольные работы

Промежуточный контроль по результатам дисциплины проходит в форме устного экзамена в 5 семестре (включает в себя ответы на теоретические вопросы).

Система оценивания учебных достижений студентов, оценочные средства представлены в фонде оценочных средств к рабочей программе учебной дисциплины (приложении).

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов) [Текст] : учеб. пособие для студентов фак. ин. яз. вузов / Е.Е. Анисимова. – М. : Академия, 2003. – 128 с.
2. Межкультурная коммуникация [Текст] : учеб. пособие / А.П. Садохин. – М. : Альфа-М; ИНФРА-М, 2009. – 288 с.
3. Основы межкультурной коммуникации [Текст] : практикум: учеб. пособие для студентов / Федеральное агентство по образованию [и др.]; под ред. Л.Г. Викуловой. – М. : АСТ: АСТ МОСКВА: Восток -Запад, 2008. – 288 с.

4. Язык и межкультурная коммуникация [Текст] : [учеб. пособие] / Тер-Минасова ; [худож. В. А. Буркин, Ю. С. Саевич]. – М. : Слово/Slovo, 2008. – 264 с.: ил.

б) дополнительная литература:

1. Красных В.В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность?: монография / В.В. Красных. – М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. – 405 с.
2. Куликова Л.В. Коммуникативный стиль в межкультурном общении: монография / Л.В. Куликова. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 211 с.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Комплект электронных презентаций, аудитория, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

9. Лист дополнений и изменений

№ п/п	Дата внесения изменения / дополнения	Основание	Содержание изменения / дополнения	Лица, подтверждающие изменение / дополнение	
				Заведующий кафедрой (Фамилия, инициалы, подпись)	Директор / декан (Фамилия, инициалы, подпись)